

**Koniecznie zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!**

**Instrukcja obsługi**  
(instrukcja oryginalna)

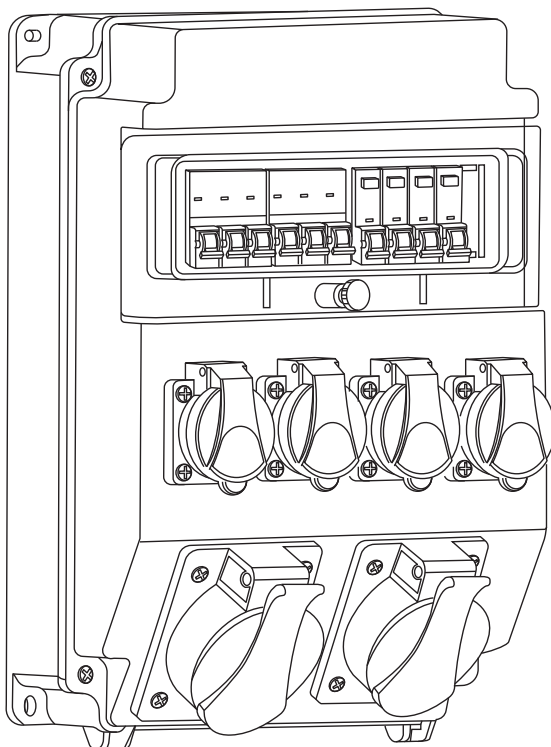


## Rozdzielnica

KS DB6  
KS DB6-P03B  
KS DB6-P03C  
KS DB6-P12C

KS DB11  
KS DB11-P24B  
KS DB11-P24C  
KS DB11-P24C/16  
KS DB11-P24C/32  
KS DB11-P22B  
KS DB11-P22C

KS DB11-07  
KS DB11-P07B  
KS DB11-P07C  
KS DB11-P03B  
KS DB11-P03C  
KS DB11-P107B  
KS DB11-P107C





Dziękujemy za wybranie produktów marki **Könnér & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis zasad bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na stronie oficjalnego producenta w zakładce „Wsparcie”: [konner-sohnen.com/manuals](http://konner-sohnen.com/manuals)

Możesz także przejść do zakładki WSPARCIE i pobrać pełną wersję instrukcji, skanując kod QR lub na oficjalnej stronie importera marki Könnér & Söhnen: [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



*Dbamy o środowisko, dlatego uważamy, że wskazane jest oszczędzanie zużywanego papieru, co powoduje, że w wersji drukowanej prezentujemy wyłącznie zwięzły opis najważniejszych części.*



**Przed użyciem należy przeczytać pełną wersję instrukcji!**



Producent generatora może wprowadzić pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do projektu i konstrukcji wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji obsługi są schematyczne i mogą się różnić od rzeczywistych węzłów i napisów na produktach.

W końcowej części niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo dane kontaktowe, z których można skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje w niej zawarte są najbardziej aktualne na moment druku.



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.**



**WAŻNE!**



**Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.**

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Produkt jest pod napięciem. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem. Nie dopuszczaj do przedostania się wilgoci do produktu, co zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Instalacja, podłączenie, uruchomienie, demontaż i naprawa urządzenia mają być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Aby uniknąć i wykluczyć zagrożenie pożarowe, zabrania się przykrywania produktu.
- Zabrania się montażu i eksploatacji produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
- Zachowaj czujność podczas pracy z kablem zasilającym lub przewodem. Wymień go natychmiast w przypadku uszkodzenia, ponieważ zwiększa to ryzyko porażenia prądem. Podczas odłączania odbiorników wyjmij wtyczkę z gniazdka, nie ciągnij za kabel.
- Chroń produkt przed możliwymi uszkodzeniami mechanicznymi i silnymi uderzeniami.
- Zabrania się używania produktu z wadami (niesprawne zabezpieczenie automatyczne, uszkodzenie obudowy itp.).



**UWAGA!**



**Całkowita moc odbiorników podłączonych do rozdzielnic nie może przekraczać maksymalnej dopuszczalnej mocy dla tego modelu rozdzielnic wskazanej na tabliczce znamionowej produktu.**

## OCHRONA PRZED OBCYMI CIAŁAMI

Rozdzielnice tej serii spełniają stopień ochrony IP 54, zgodnie z normą DIN EN 60529, pod warunkiem zachowania określonej pozycji roboczej. Więcej w dziale „Instalacja i obsługa”.

Ten stopień ochrony oznacza, że:

- Produkt jest pyłoszczelny. Do środka może dostać się trochę kurzu, ale nie przeszkadza to w działaniu urządzenia. Pełna ochrona przed kontaktem.
- Produkt jest chroniony przed rozpryskami spadającymi w dowolnym kierunku.

## WYKORZYSTANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Rozdzielnica ścienna jest kompletnym urządzeniem niskiego napięcia i jest przeznaczona do podłączenia różnych odbiorników o napięciu 230/400V i prądzie do 32A włącznie. Zgodnie z charakterystyką obciążenia należy wybrać żądany model rozdzielnicy ściennej.

Tablica rozdzielcza ścienna jest przeznaczona do użytku profesjonalnego. Instalacja i stałe podłączenie do sieci zasilającej może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i przeszkolony personel.

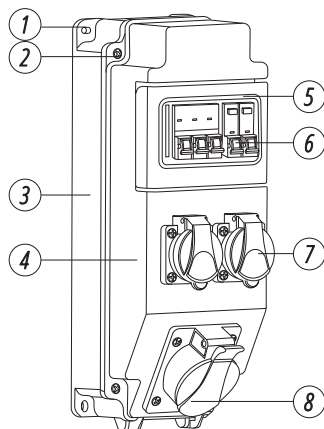
Wszelkie możliwe nadużycia (zmiana pozycji roboczej, przekroczenie całkowitej mocy podłączonej odbiorników, praca z uszkodzoną obudową lub kablem, nieautoryzowane zmiany lub modyfikacje, zmiana wewnętrznego schematu elektrycznego, montaż wyłączników automatycznych lub gniazd o innych parametrach i wymiarach itp.) spowoduje unieważnienie gwarancji. Producent produktu nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe z tego tytułu szkody.

Wszelkie zmiany w rozdzielnicy ściennej mogą zagrażać zdrowiu i życiu pracowników, uszkodzić produkt oraz podłączonych do niego odbiorników.

## KONSTRUKCJA, WYGLĄD

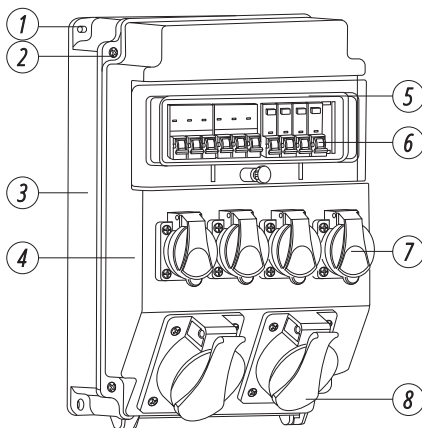
2

### SERIA KS DB6



1. Otwory do mocowania do ściany
2. Śruby mocujące górną część obudowy
3. Dolna część obudowy
4. Górna część obudowy

### SERIA KS DB11



5. Przezroczysta pokrywa z blokadą śrubową
6. Zabezpieczenie automatyczne grup gniazdek
7. Rząd gniazdek typu Schuko, 250V
8. Rząd gniazdek zasilania typu CEE



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

## DANE TECHNICZNE

3

Typ	KS DB6	KS DB6-P03B KS DB6-P03C	KS DB6-P12C	KS DB11	KS DB11-P24B KS DB11-P24C	KS DB11-P24C/16
Prąd znamionowy, A	32	32	32	32	32	32
Znamionowe napięcie robocze, V	230~/400~	230~/400~	400~	400~	400~	400~
Częstotliwość znamionowa, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Moc, kW	14	14	22	22	22	22
Rodzaj systemu uzziemienia	TN-C-S					
Rodzaj gniazdek	2xSchuko 230V 16A 1xC EE 230V 32A 3P			4xSchuko 230V 16A 1xC EE 400V 32A 5P 1xC EE 400V 16A 5P		4xSchuko 230V 16A 1xC EE 400V 16A 5P
Zaciski główkowe	400V 32A, 5x6 mm <sup>2</sup> M32					400B 32A 5P CEE injet
Automatyczna ochrona	-	1x32 A 1P(C) 2x16 A 1P(B lub C)	1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B lub C)	-	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B lub C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B lub C)
Temperatura pracy	od -25 °C do +40 °C					
Odporność mechaniczna obudowy	IK10					
Materiał obudowy	ABS					
Wymiary (DxSxW), mm	135x140x355	135x140x355	135x140x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Waga netto, kg	≤1.6	≤1.8	≤2.0	≤2.5	≤3.4	≤3.5
Klasa ochrony	IP54					

Typ	KS DB11-P24C/32	KS DB11-P22B KS DB11-P22C	KS DB11-07	KS DB11-P07B KS DB11-P07C	KS DB11-P03B KS DB11-P03C	KS DB11-P107B KS DB11-P107C
Prąd znamionowy, A	32	32	32	32	16	32
Znamionowe napięcie robocze, V	400~	400~	230~/400~	230~/400~	230~/400~	400~
Częstotliwość znamionowa, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Moc, kW	22	22	22	22	11	22
Rodzaj systemu uzziemienia	TN-C-S					
Rodzaj gniazdek	4xSchuko 230V 16A 1xC EE 400V 32A 5P	4xSchuko 230V 16A 1xC EE 400V 32A 5P 1xC EE 400V 16A 5P	7xSchuko 230V 16A			
Zaciski główkowe	400V 32A 5P CEE injet	400V 32A 5x6 mm <sup>2</sup> M32				
Automatyczna ochrona	2x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B lub C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B lub C)	-	7x16 A 1P(B lub C)	3x16 A 1P(B lub C)	7x16 A 1P(B lub C) 1xRCD 40A 4P 30mA Type A
Temperatura pracy	od -25 °C do +40 °C					
Odporność mechaniczna obudowy	IK10					
Materiał obudowy	ABS					
Wymiary (DxSxW), mm	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Waga netto, kg	≤3.6	≤3.2	≤2.2	≤2.8	≤2.5	≤3.2
Klasa ochrony	IP54					

Pozycja robocza produktu jest pionowa na ścianie.

## INSTALACJA

Przymocuj rozdzielnicę naścienną w pozycji pionowej do konstrukcji za pomocą śrub i kołków (nie wchodzi w skład zestawu).

Wysokość instalacji jest równa wysokości, z której widać elementy sterujące i przełączające, chyba że określono inaczej w przepisach obowiązujących w Twoim kraju.

Mocowanie do konstrukcji odbywa się przez otwory w obudowie, jak pokazano na rysunku 1 (patrz aneks).

Jeśli wymagana jest klasa ochrony 2, śruby mocujące muszą być osłonięte plastikowymi osłonami lub zaślepkami (nie wchodzi w skład zestawu).

## EKSPLOATACJA

1. W celu podłączenia odbiornika należy podnieść odchylaną pokrywę gniazdka i trzymając za wtyczkę kabla odbiornika włożyć go do gniazdka do końca. W tym czasie odbiornik powinien być wyłączony.

2. Włącz zabezpieczenie automatyczne, które zasila to gniazdo.

3. Włącz odbiornik.

Wyłączenie odbiornika odbywa się w odwrotnej kolejności.



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Aby odłączyć odbiorniki od rozdzielnicy naściennej, zabrania się ciągnięcia kabla. Należy podnieść pokrywę gniazdka, chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.**

**Konieczne jest również wykluczenie kolizji z kablem, jego zginania, kontaktu ze źródłami ciepła – może to doprowadzić do uszkodzenia kabla, pożaru, powstania szkód materialnych i obrażeń ciała.**

## KONSERWACJA

5



**UWAGA!**



**Wszelkie prace konserwacyjne przy rozdzielnicy naściennej należy wykonywać dopiero po całkowitym odłączeniu kabla zasilającego.**

Konserwacja oznacza szereg określonych czynności, których wykonanie doprowadzi do zwiększenia trwałości produktu, jego nieprzerwanej pracy i wydłużenia żywotności.

## SPRAWDZANIE PRODUKTU POD KĄTEM USZKODZEŃ

1. Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń zewnętrznych (pęknięcia na obudowie, gniaздkach itp.).

2. Sprawdź obecność zawiasowych osłon okna automatyki i gniaзд.

3. Sprawdź dostępność całego zabezpieczenia automatycznego zgodnie z instrukcją.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub braku standardowego wyposażenia urządzenia należy niezwłocznie powiadomić o tym odpowiedzialnego specjalistę i zaprzestać użytkowania tego produktu.

Naprawa rozdzielnicy naściennej powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Jeśli w obwodzie rozdzielnicy znajdują się urządzenia zabezpieczające przed prądem upływowym, konieczne jest regularne testowanie ich działania. Sprawdzenie odbywa się poprzez włączenie go, naciśnięcie przycisku sprawdzania (lub testu), po czym urządzenie zabezpieczające powinno zadziałać i się wyłączyć.

## OCZYSZCZANIE

W zależności od warunków pracy, stopnia zanieczyszczenia, dozwolone jest czyszczenie produktu na sucho lub na mokro.



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



Wszelkie prace związane z czyszczeniem rozdzielnic naściennej należy wykonywać dopiero po całkowitym odłączeniu kabla zasilającego, a także kabli odbiorników.

Niebezpieczeństwo obrażeń lub śmierci. Produkt należy czyścić tylko z zewnątrz, nie otwierać rozdzielnic, zaślepki gniazd powinny być w pozycji zamkniętej. Nie wolno używać urządzeń do czyszczenia parą ani myjek ciśnieniowych. Zabrania się również stosowania agresywnych środków czyszczących lub nadmiernej ilości wody.

## CZYSZCZENIE NA SUCHO

Do czyszczenia na sucho produktu należy użyć szczotki z uchwytem wykonanym z nieprzewodzącego materiału i suchej szmatki.

1. Usuń kurz i brud szczotką.
2. Wytrzyj produkt suchą, czystą szmatką.

## CZYSZCZENIE NA MOKRO

Do czyszczenia na mokro należy używać tylko czystej wody.

1. Usuń kurz i brud szczotką.
2. Wytrzyj produkt czystą szmatką lekko zwilżoną wodą.

## UTYLIZACJA

Rozdzielnica naścienna podlega regeneracji lub utylizacji zgodnie z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju.

Zabrania się wyrzucania produktu wraz z odpadami domowymi.

Dzięki prawidłowej utylizacji eliminuje się szkody dla środowiska i ludzi.

## SCHEMATY ELEKTRYCZNE

6



**WAŻNE!**



Urządzenie to musi być zabezpieczone odpowiednim urządzeniem zabezpieczającym w punkcie podłączenia kabla zasilającego do sieci elektrycznej.

| Schemat podłączenia rozdzielnic patrz rysunek 2 w aneksu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

7



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



W produkcie znajdują się mechanizmy pod napięciem, które zagraża życiu. Niebezpieczeństwo obrażeń lub śmierci.



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nie wolno używać uszkodzonej rozdzielnic naściennej. Po uruchomieniu zabezpieczenia automatycznego w rozdzielnic wyłącz i odłącz odbiornik tej linii. Ponowne włączenie uruchomionego urządzenia zabezpieczającego bez odłączenia odbiornika może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

W przypadku braku zasilania jednego z odbiorników wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz odbiornik, wyjmując odpowiednią wtyczkę z gniazdka.
2. Jeśli odbiornik ma zabezpieczenie automatyczne, sprawdź, czy działa. W przypadku wykrycia jego zadziałania (wyłączenia) należy niezwłocznie poinformować odpowiedzialnego specjalistę w celu wyjaśnienia okoliczności zdarzenia i dalszych działań.
3. Jeśli odbiornik jest w dobrym stanie, należy wizualnie sprawdzić kabel zasilający oraz jego punkty połączeń pod kątem uszkodzeń mechanicznych lub innych. Jeśli takie zostaną zidentyfikowane, natychmiast powiadomić o tym odpowiedzialnego specjalistę.
4. W przypadku, gdy odbiornik i kabel są w dobrym stanie, sprawdź zabezpieczenie automatyczne w rozdzielnicznym naściennym. W przypadku wykrycia zadziałania zabezpieczenia automatycznego lub wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) zasilającego gniazdko, do którego podłączony był odbiornik, należy włączyć to urządzenie (przed tym odbiorca musi być odłączony od gniazdka). W przypadku powtórnego zadziałania (wyłączenia) należy natychmiast powiadomić odpowiedzialnego specjalistę i zaprzestać używania tego urządzenia. Wtedy wchodzi w życie zobowiązania gwarancyjne lub naprawa produktu. Zabrania się ponownego włączania urządzenia zabezpieczającego, jeżeli na nim (lub w pobliżu innych urządzeń, na obudowie rozdzielnicznym) widoczne oznaki spalania, zadymienia, zaciemnienia, stopienia obudowy oraz inne oznaki uszkodzenia urządzenia lub osłony.

## WARUNKI GWARANCJI

8

- Gwarancji udziela Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Warszawska, 306 B, 05-082, Stare Babice – zwana dalej Gwarantem.
- Agregaty prądotwórcze, glebogryzarki, motopompy, skrzynki ATS, urządzenia do połączenia równoległego, maszyny wielofunkcyjne z osprzętem i inne urządzenia przeznaczone są do użytku profesjonalnego. Przez użytek profesjonalny rozumiemy częste lub okazjonalne zapotrzebowanie na energię elektryczną. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 1000 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
- Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta albo Przedsiębiorcę, zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązując się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.
- W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. Przedsiębiorcą uważa się za osobę fizyczną, prawną lub za organizacyjną jednostkę, która prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na fakturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.
- Gwarant udziela gwarancji jedynie na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące w urządzeniu.
- Termin gwarancji na sprzęt, z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym, a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczęcią sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Niezależnie od powyższego termin gwarancji akumulatora objęty jest gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży.
- Podstawą skorzystania z uprawnień z gwarancji jest: przedłożenie ważnej Karty Gwarancyjnej, zawierającej dane Kupującego (dane identyfikacyjne przedsiębiorstwa lub dane osobowe Konsumenta), nazwę i model/typ urządzenia oraz jego numer seryjny (numer silnika), datę sprzedaży i pieczęć Sprzedawcy wraz z

dowodem zakupu (paragonem albo fakturą VAT) oraz z czytelnym podpisem Kupującego, potwierdzającym zapoznanie się i wyrażenie zgody na warunki Gwarancji. Karta Gwarancyjna bez powyższych danych, jak również w przypadku nieczytelnych zapisów lub poprawek nie zatwierdzonych pieczęcią sprzedającego jest nieważna i nie jest dokumentem upoważniającym do wykonania Napraw Gwarancyjnych przez Gwaranta.

- Duplikat Karty Gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu – paragonu albo Faktury VAT.
- Wystąpienie wady fizycznej sprzętu należy zgłosić niezwłocznie, ale nie później niż 3 dni po wykryciu usterki pod rygorem utraty gwarancji, poprzez przesłanie wypełnionego formularza reklamacyjnego, zamieszczonego na stronie internetowej Gwaranta: [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com) na adres [service.pl@dimaxgroup.de](mailto:service.pl@dimaxgroup.de) lub pocztą tradycyjną na adres siedziby firmy w Stare Babice 05- 082, ul. Warszawska, 306 B. Zgłoszenie wystąpienia wady fizycznej sprzętu można dokonać również w miejscu zakupu sprzętu.
- Gwarant pokrywa koszty związane z transportem towaru do serwisu oraz po naprawie sprzętu do Konsumenta albo Przedsiębiorcy lub miejsca odbioru wskazanego przez nich w przypadku uznania przez serwis wskazanym przez Gwaranta, że uszkodzenie podlega naprawie Gwarancyjnej.
- W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia na podstawie Gwarancji (w szczególności z uwagi na: niestwierdzenie wady, zaistnienie przypadku nie objętego Gwarancją, upływu terminu Gwarancji, wygaśnięcia Gwarancji) Gwarant poinformuje zgłaszającego o nieuwzględnieniu zgłoszenia oraz uzasadni swoje stanowisko i obciąży Konsumenta lub Przedsiębiorcę kosztami związanymi z transportem oraz weryfikacją sprzętu przez serwis wskazany przez Gwaranta.
- W przypadku wystąpienia wady fizycznej sprzętu objętego Gwarancją oraz jej zgłoszenia przed upływem terminu Gwarancji – Gwarant dokona bezpłatnej naprawy sprzętu lub jego części, po uprzednim dokonaniu jego weryfikacji przez Serwis. Jeżeli wady nie można usunąć lub koszty związane z naprawą są niewspółmierne do wartości sprzętu lub naprawa jest szczególnie utrudniona, wówczas Gwarant dokonana wymiany sprzętu lub zwrotu kwoty zapłaconej za zakup.
- Gwarant przystąpi do naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu wraz z Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon lub faktura). W uzasadnionych szczególnych przypadkach z uwagi na konieczność sprowadzenia odpowiednich części lub niestandardowej naprawy sprzętu termin naprawy może ulec wydłużeniu do czasu wykonania naprawy. Gwarant poinformuje Konsumenta lub Przedsiębiorcę o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu, wskazując nowy termin naprawy.
- Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w punktach serwisowych, wskazanych przez Gwaranta.
- Sprzęt powinien zostać dostarczony do punktu serwisowego kompletny (z kompletem akcesoriów dostarczonych w momencie zakupu) wraz z załączoną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (paragon lub faktura VAT).
- Warunkiem udzielenia gwarancji jest zapoznanie się użytkownika z instrukcją obsługi i użytkowanie sprzętu zgodnie z tą instrukcją.

#### **GWARANCJA NIE OBEJMUJE:**

- Wady lub uszkodzenia sprzętu w przypadkach:
  - gdy użytkownik nie przestrzegął zasad i zaleceń opisanych w instrukcji obsługi;
  - wynikłych z uszkodzeń mechanicznych, termicznych np. wysoka lub niska temperatura, chemicznych oraz powstałych w wyniku sił zewnętrznych - wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia oraz powstałych na skutek nienależytego przewożenia, przechowywania, np. korozja lub konserwacji czy też kłęsk żywiołowych. Jak też wad powstałych na skutek eksploatacji sprzętu w warunkach stałego zawilgocenia, zalania oraz czynników naturalnych np. brud, kurz;
  - które powstały w wyniku nieprawidłowego podłączenia przez osoby nie posiadające uprawnień elektrycznych;
  - powstałych w wyniku używania w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub na skutek nieuważnego lub nieodpowiedniego obchodzenia się ze sprzętem;
  - powstałych z powodu normalnej eksploatacji związanej z nadmiernym lub długotrwałym użytkowaniem;
  - w przypadku jednoczesnej awarii wirlnika i stojana.



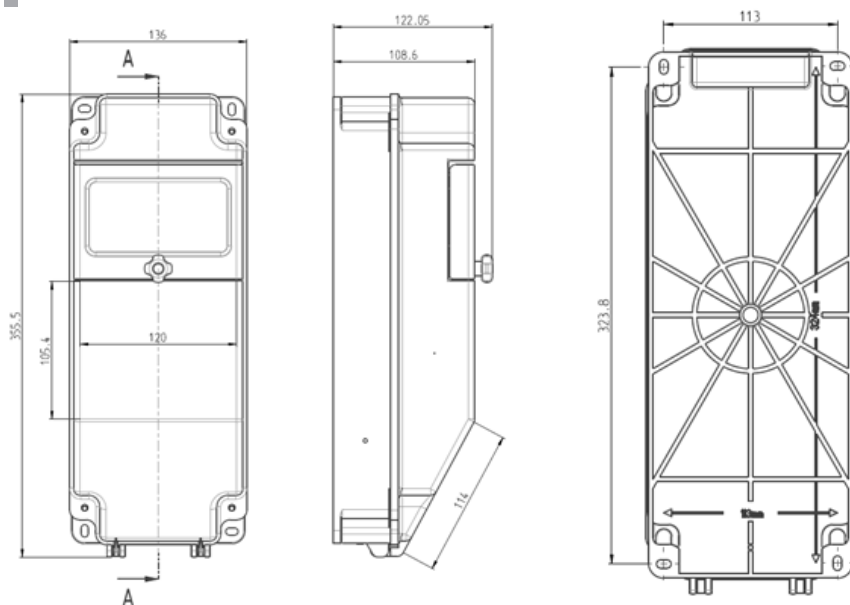
- powstałych wskutek zanieczyszczenia, które dostało się do silnika poprzez uszkodzony filtr powietrza, a w przypadku prądnicy przez otwory wentylacyjne,
- powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych, materiałów eksploatacyjnych, smarów, olejów itp.;
- związanych z nie wykonaniem czynności konserwacyjnych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- Sprzętu gdy brakuje na nim oznakowania, np. tabliczki znamionowej, numerów seryjnych, naklejek lub zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane;
- Sprzętu jeśli jego prawidłowa praca może być przywrócona w wyniku oczyszczenia z kurzu i zanieczyszczeń, odpowiedniej konfiguracji, konserwacji, wymiany oleju;
- Części uszkodzonych na skutek nadmiernej eksploatacji sprzętu;
- W przypadku obecności na kablach elektrycznych lub gniazdkach oznak mechanicznego lub termicznego uszkodzenia;
- Na skutek uszkodzeń sprzętu powstałych poprzez podłączenia uszkodzonych lub przewymiarowanych odbiorników elektrycznych;
- W przypadku obecności wewnątrz sprzętu obcych płynów, przedmiotów, opiłków, piachu, zanieczyszczeń itp.;
- Sprzętu zalanego niezgodnymi z instrukcją obsługi płynami eksploatacyjnymi – paliwem lub olejem lub przy użytkowaniu w nieodpowiednią ilość czy jakością oleju i paliwa. Poziom oleju należy sprawdzać przy każdym uruchomieniu urządzenia;
- W przypadku uszkodzeń spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zanieczyszczeniem, takim jak zanieczyszczenia paliwa lub układu smarowania lub systemu chłodzenia;
- W przypadku wykrycia usterek, których przyczyną są niestabilności pracy sieci elektrycznej użytkownika;
- W przypadku wykrycia uszkodzeń, powstałych w wyniku przeciążenia urządzenia. Objawami przeciążenia są stopienia lub zmiana koloru części w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchniach cylindrów lub tłoków, zniszczenie pierścieni tłokowych, przytarcia lub zatarcia panewek;
- W przypadku braku możliwości wykrycia, zdiagnozowania oraz sprawdzenia uszkodzenia;
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń w dwóch lub więcej częściach sprzętu po weryfikacji przez punkt serwisowy wskazany przez Gwaranta;
- W przypadku stosowania paliw niewysokiej jakości lub nieodpowiednich
- Uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia produktu z powodu niedbalstwa i nieprzestrzegania zasad użytkowania;
- Szybko zużywających się części i akcesoriów (w szczególności (świece zapłonowe, dysze, koła pasowe, elementy filtrujące i zabezpieczające, akumulatory, osprzęt wymienny, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny, osie, rozruszniki ręczne, smar, osprzęt, powierzchnie robocze, węże, łańcuchy, frezy).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), montażu i regulacji;
- Jeśli sprzęt był rozkręcany, samodzielnie naprawiany, wprowadzone zostały zmiany w konstrukcji etc.;
- Jeśli po wykryciu uszkodzenia urządzenie było dalej eksploatowane;
- Gwarant w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty związane z montażem i demontażem produktu;
- Dowód zakupu oraz Karta Gwarancyjna w żadnych okolicznościach nie dają prawa do odszkodowania za szkody i utracone korzyści na majątku lub osobie, których doznał lub za które jest odpowiedzialny Uprawniony z Gwarancji, a będące skutkiem awarii lub wad generatora w czasie trwania Gwarancji oraz po jej upływie.
- Uprawnienia gwarancyjne Uprawnionego z Gwarancji nie obejmują w żadnym przypadku domagania się zwrotów poniesionych kosztów wynikłych w skutek wady urządzenia lub Naprawy gwarancyjnej, w szczególności za straty, które poniósł Uprawniony z Gwarancji oraz za utracone korzyści, które mógłby osiągnąć w związku ze szkodą na majątku i osobie.



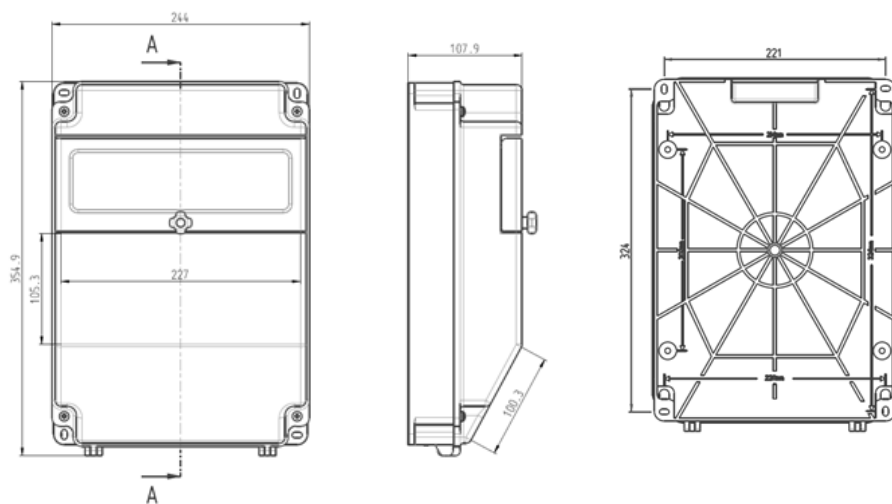
SCHEMAT POŁĄCZENIA ROZDZIELNICY

KS DB6

Rys. 1



KS DB11



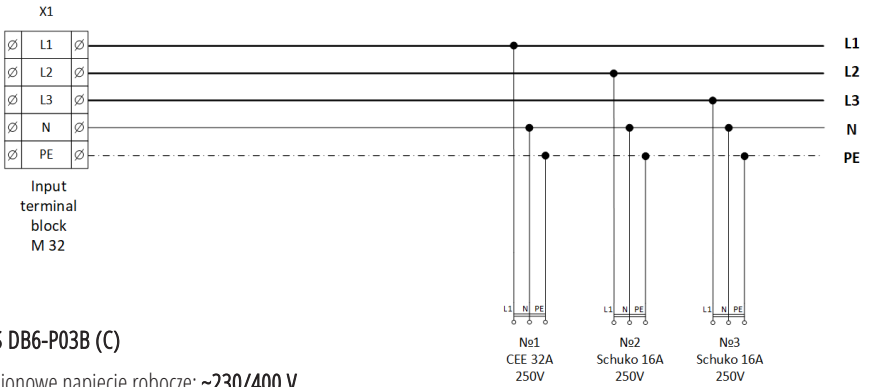


**KS DB6**

Znamionowe napięcie robocze: ~230/400 V

Moc: 14 kW

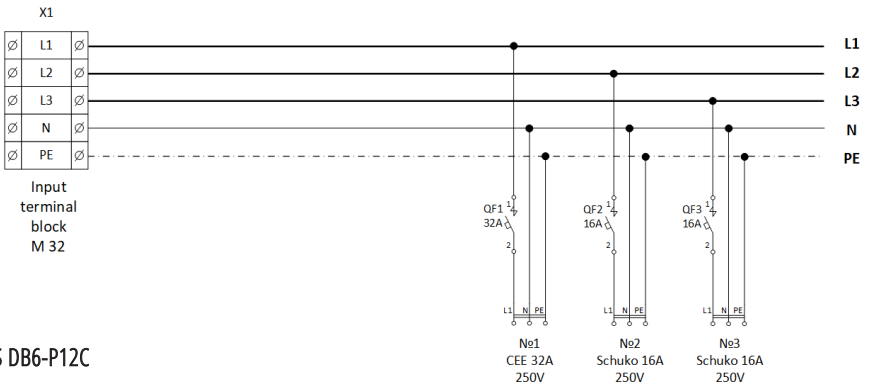
Rys. 2



**KS DB6-P03B (C)**

Znamionowe napięcie robocze: ~230/400 V

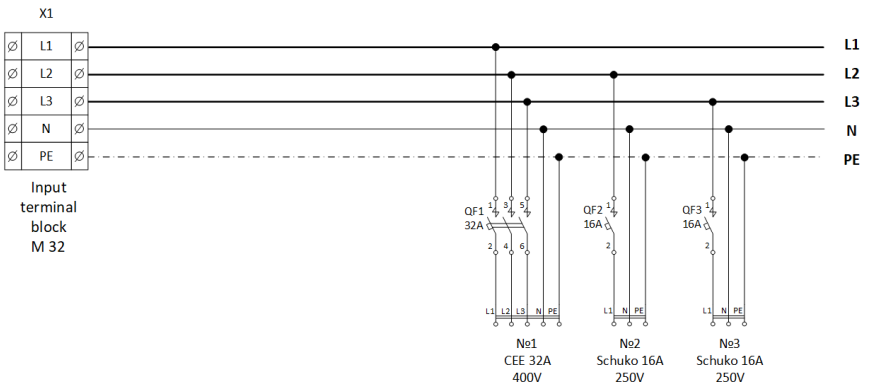
Moc: 14 kW



**KS DB6-P12C**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

Moc: 22 kW

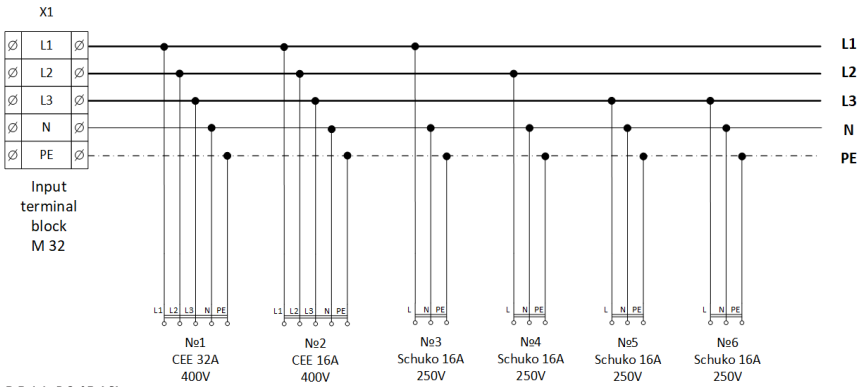




**KS DB11**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

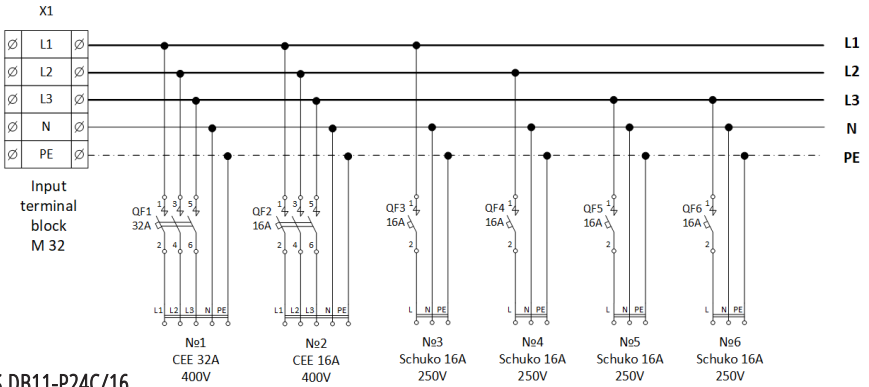
Moc: 22 kW



**KS DB11-P24B(C)**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

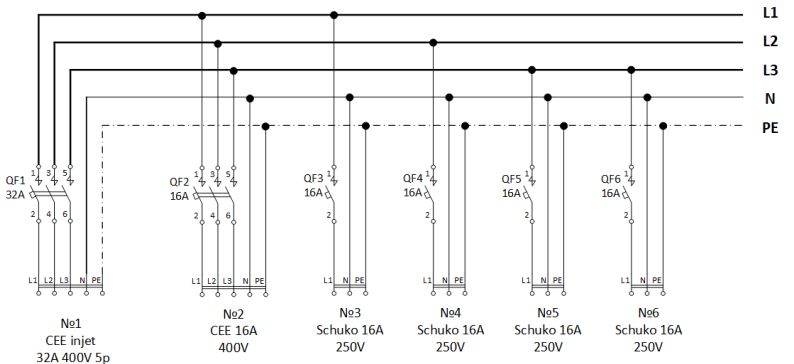
Moc: 22 kW



**KS DB11-P24C/16**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

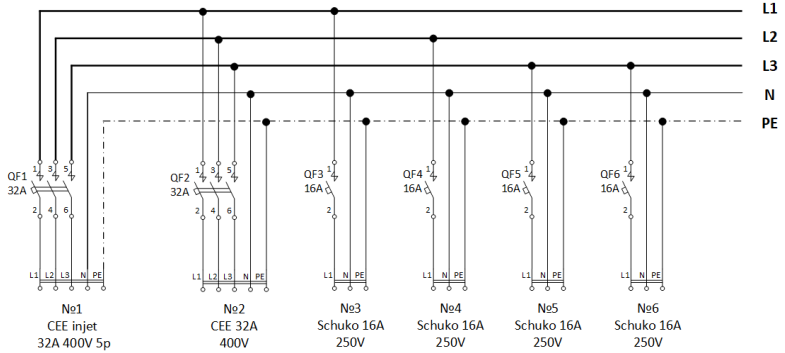
Moc: 22 kW





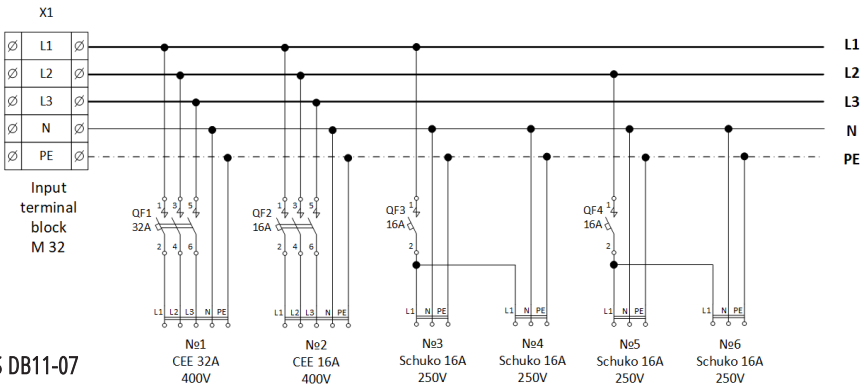
**KS DB11-P24C/32**

Znamionowe napięcie robocze: **~400 V**  
 Moc: **22 kW**



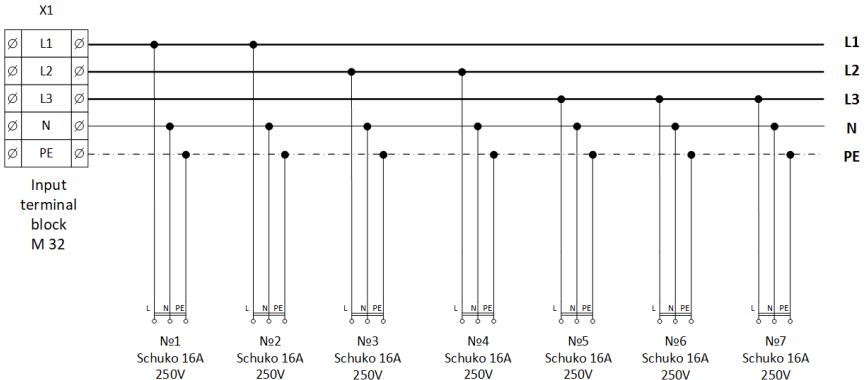
**KS DB11-P22B (C)**

Znamionowe napięcie robocze: **~400 V**  
 Moc: **22 kW**



**KS DB11-07**

Znamionowe napięcie robocze: **~400 V**  
 Moc: **22 kW**

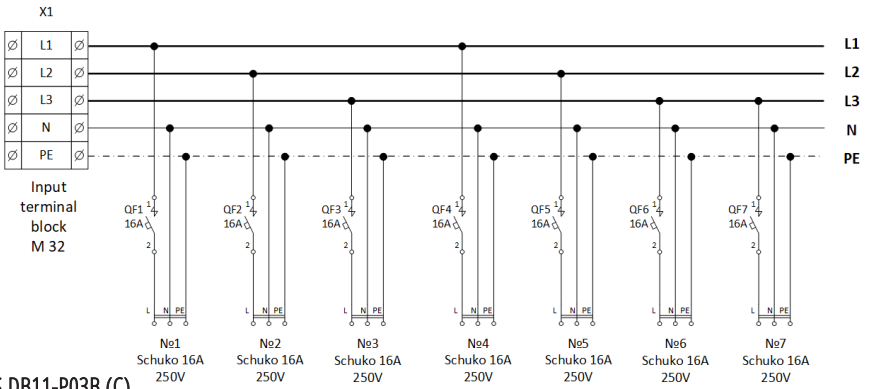




**KS DB11-P07B (C)**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

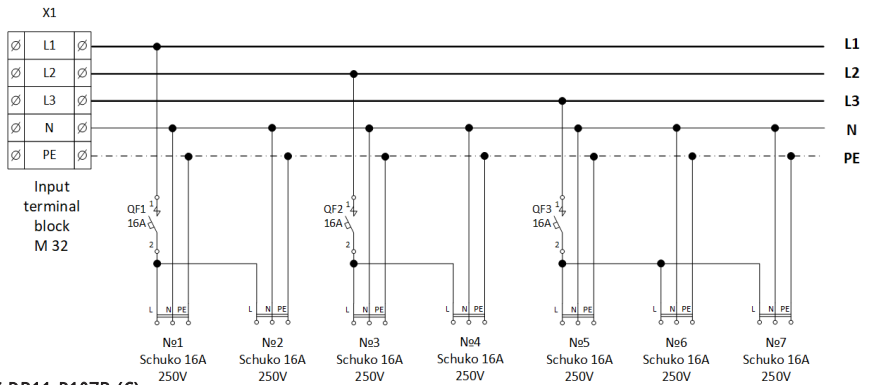
Moc: 22 kW



**KS DB11-P03B (C)**

Znamionowe napięcie robocze: ~230/400 V

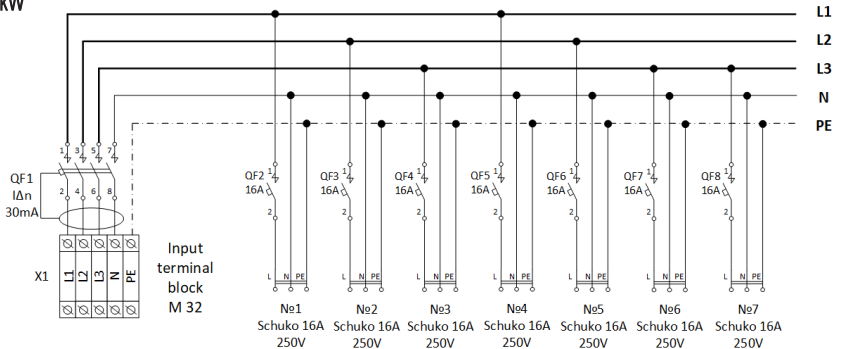
Moc: 11 kW



**KS DB11-P107B (C)**

Znamionowe napięcie robocze: ~400 V

Moc: 22 kW





# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 147

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy  
Produkty: Rozdzielnica marki "Könner & Söhnen"  
Typ/Model: KS DB6, KS DB6-P03B, KS DB6-P03C, KS DB6-P12C, KS DB11, KS DB11-P24B, KS DB11-P24C, KS DB11-P24C/16, KS DB11-P24C/32, KS DB11-P22B, KS DB11-P22C, KS DB11-07, KS DB11-P07B, KS DB11-P07C, KS DB11-P03B, KS DB11-P03C, KS DB11-P107B, KS DB11-P107C.

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej  
2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa

Wykorzystane standardy: EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02  
EN 61439-1:2011  
EN 61439-3:2012/AC:2019-04



23

**Data wystawienia:** 2023-05-07  
**Miejsce wystawienia:** Düsseldorf  
**Dyrektor generalny:** Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX  
International  
GmbH

Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-IdNr.: DE29617274

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku oraz 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

## KONTAKT

### Deutschland:

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### Ihre Bestellungen

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### Garantie, Reparatur und Service

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### Sonstiges

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### Polska:

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---